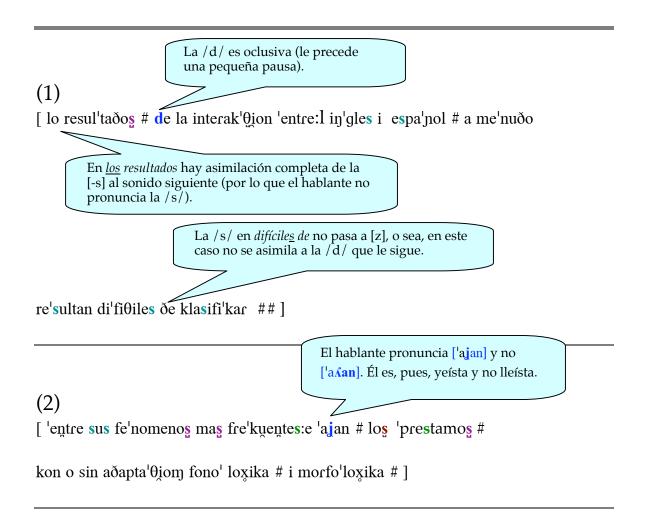


Nota preliminar a la clave:

El habla de este hablante vasco (monolingüe, español) se caracteriza por la variación libre de algunos de los fonemas que hemos estudiado más de cerca. Entre ellos se encuentra la /s/, articulada [s] en algunos casos, y [s] en otros.



En *literales de*, la /s/sí se asimila a la /d/sonora que le sigue.

(3)

[los ˈkalkos ez ðeˈθir las traðukˈθiones liteˈralez ðeuna ˈlengua a ˈotra #]

Transcribimos [seˈmantikas], pero la grabación no permite determinar con certeza absoluta si el hablante articula [s] o [s].

(4)

[las esten siones: e mantikas # ez δe θir # la: δiθion deuno: βarios: iγnifi kaδos

a 'una βοθ ja eksis'tente #]

(5)

[i el 'kambio ðe 'koðiyo propiamente 'ðitso]